EDITION A. CUTHEIL.

J. LÖW

Octaven-Etuden.

Op. 281.

Pr. 1 r. 15 c.

MOSCOU chez A. CUTHEIL
Fournisseur de la cour IMPERIALE
et commissionnaire des theatres IMPERIAUX
au Pont des Marechaux maison Junker N° 10.
St-PETERSBOURG chez A. JOHANSEN, Perspective de Nevsky N° 50.
KIEFF, chez L. IDZIKOWSKI.
Lith. W. Grosse Moscou, rue Grande Spasski prop. Maison.

Предисловіе.

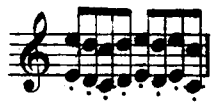
Слѣдующіе „Мелодическіе октавные этюды“ имѣютъ цѣлью сдѣлать, насколько это возможно, пріятнымъ изученіе игры стаккато октавами и достиженіе необходимаго для этого свободнаго сгиба кисти. Правильный методъ является конечно, первымъ условіемъ.

Наблюдали, что (также и при всякой другой работѣ) самый цѣлесообразный пріемъ-это основательно разучить каждую руку отдѣльно и потомъ при совмѣстной игрѣ обѣихъ рукъ, переходить мало по-малу отъ самаго медленнаго (избѣгая каждаго принужденнаго удара) темпа въ постепенномъ повышеніи къ обозначенному здѣсь.

Чѣмъ больше продѣлано уже упражненій въ отрывистой игрѣ октавами, (пусть упражняютъ отдѣльно поочередно каждую руку долгое время, до усталости, сначала въ секстахъ на одинаковыхъ клавишахъ безъ передвиженія, напримѣръ:

потомъ въ октавахъ:

и по пріобрѣтеніи гибкаго и свободнаго сгиба кисти могутъ быть играны разныя фигуры въ 3—5 тонахъ и, наконецъ, гаммы въ октавахъ



(и т. д. въ 1—2 октавахъ), тѣмъ легче, при менѣе затраченномъ времени и терпѣніи можетъ быть достигнутъ правильныи ударъ и блестящее изложеніе предлагаемаго курса.

Vorwort.

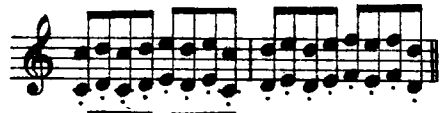
Vorliegende „melodiöse Octaven Etüden“ haben den Zweck, das Studium des Staccato Octaven-Spiels und die Erlangung des hierzu erforderlichen lockern „Handgelenk Anschlags“ so angenehm als möglich zu machen.

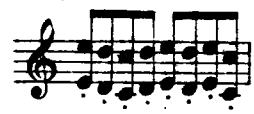
Natürlich ist das richtige Ueben derselben Hauptbedingung. Man beobachte daher, das (auch bei jedem andern Werke) zweckmässigste Verfahren, nämlich vorher jede Hand allein gründlich durchzunehmen, und dann beim Zusammenspiel beider Hände vom langsamsten, (jeden gezwungenen Anschlag vermeidenden) Tempo, in allmäliger Steigerung nach und nach zum hier vorgeschriebenen überzugehen.

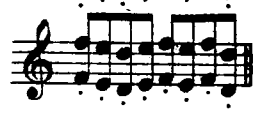
Je mehr Vorübungen im abgestossenen Octaven-Spiel man bereits durchgemacht, man übe abwechselnd jede Hand längere Zeit allein bis zum Ermüden, zuerst in Sexten auf gleichen Tasten ohne Fortrückung, z. B.

dann in Octaven

und erst bei Erlangung eines biegsamen lockern Handgelenks können allerhand Figuren in 3—5 Tönen, endlich Tonleitern in Octaven gespielt werden)







(u. s. w. in 1—2 Octaven durch)

desto leichter und wenigere Zeit und Geduld beanspruchend wird ein richtiger Anschlag und bravouröser Vortrag vorliegender Studien erreicht werden.

Дозволено цензурою Москва 29 Мая 1899 г.

A. 7748 G.

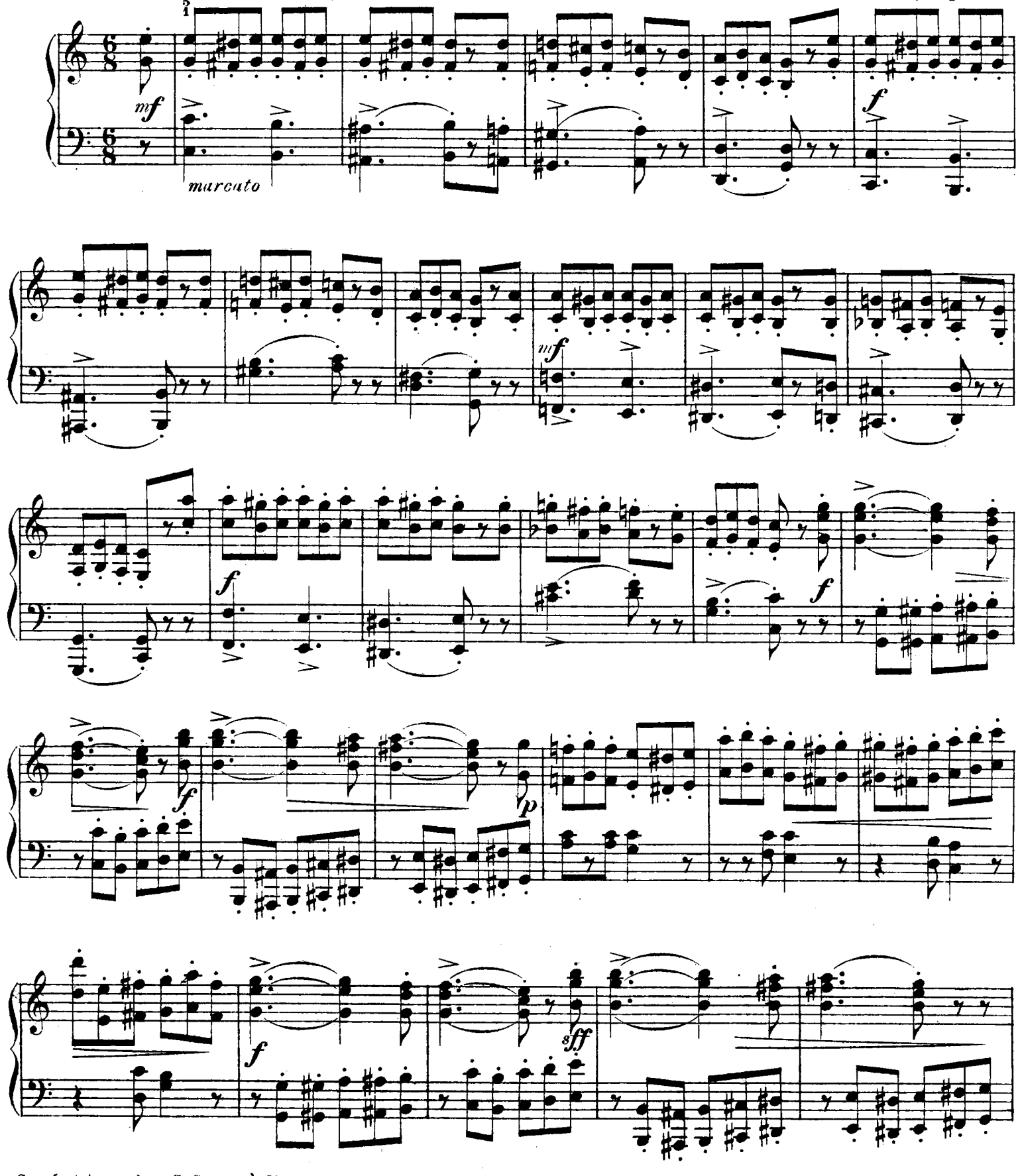
Переводъ собственность издателя А. Гутхейль въ Москвѣ. Печатня В. Гроссе Б. Спасская ул. соб. д. въ Москвѣ.

I.

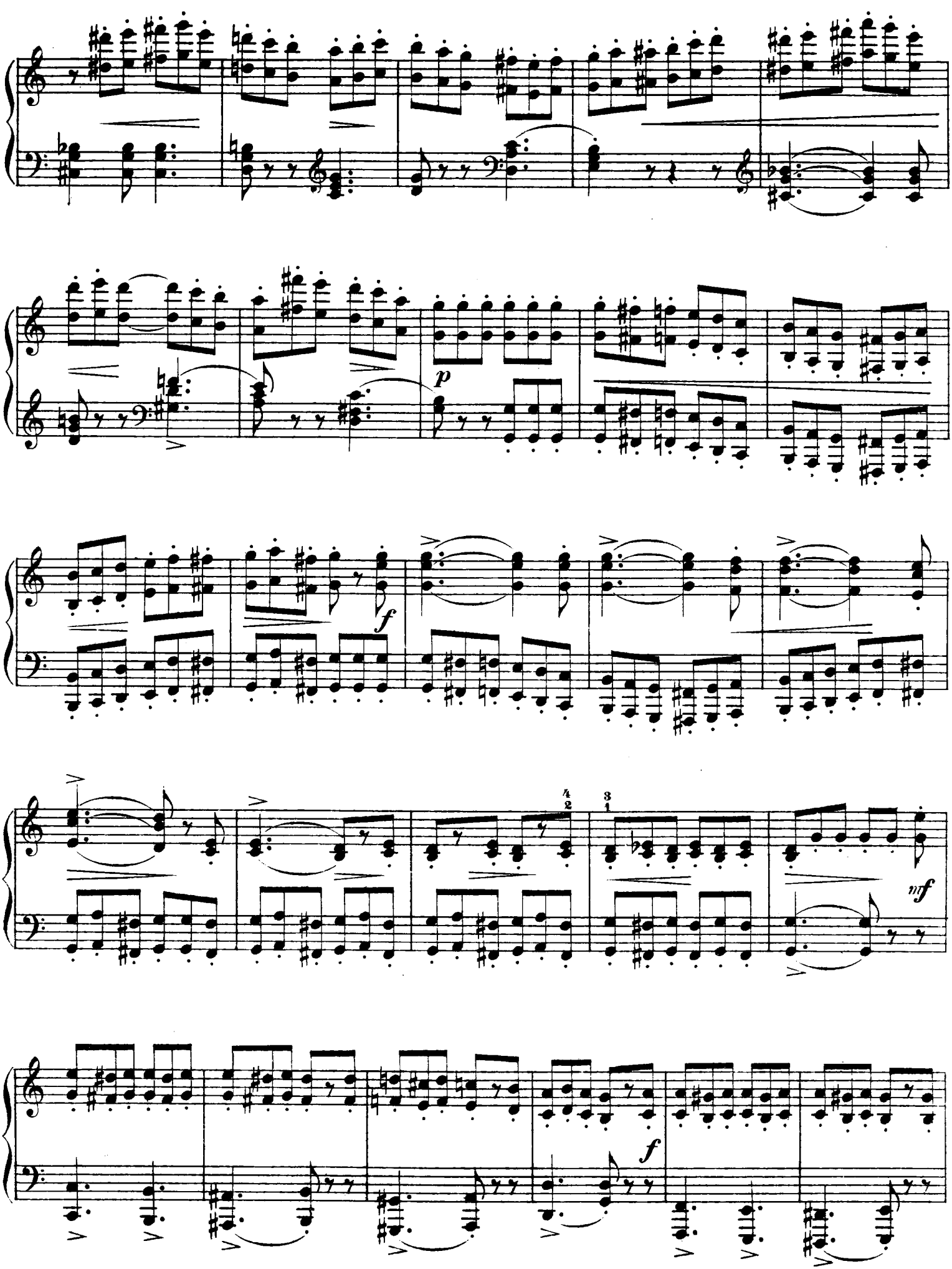
Molto vivace con leggerezza.

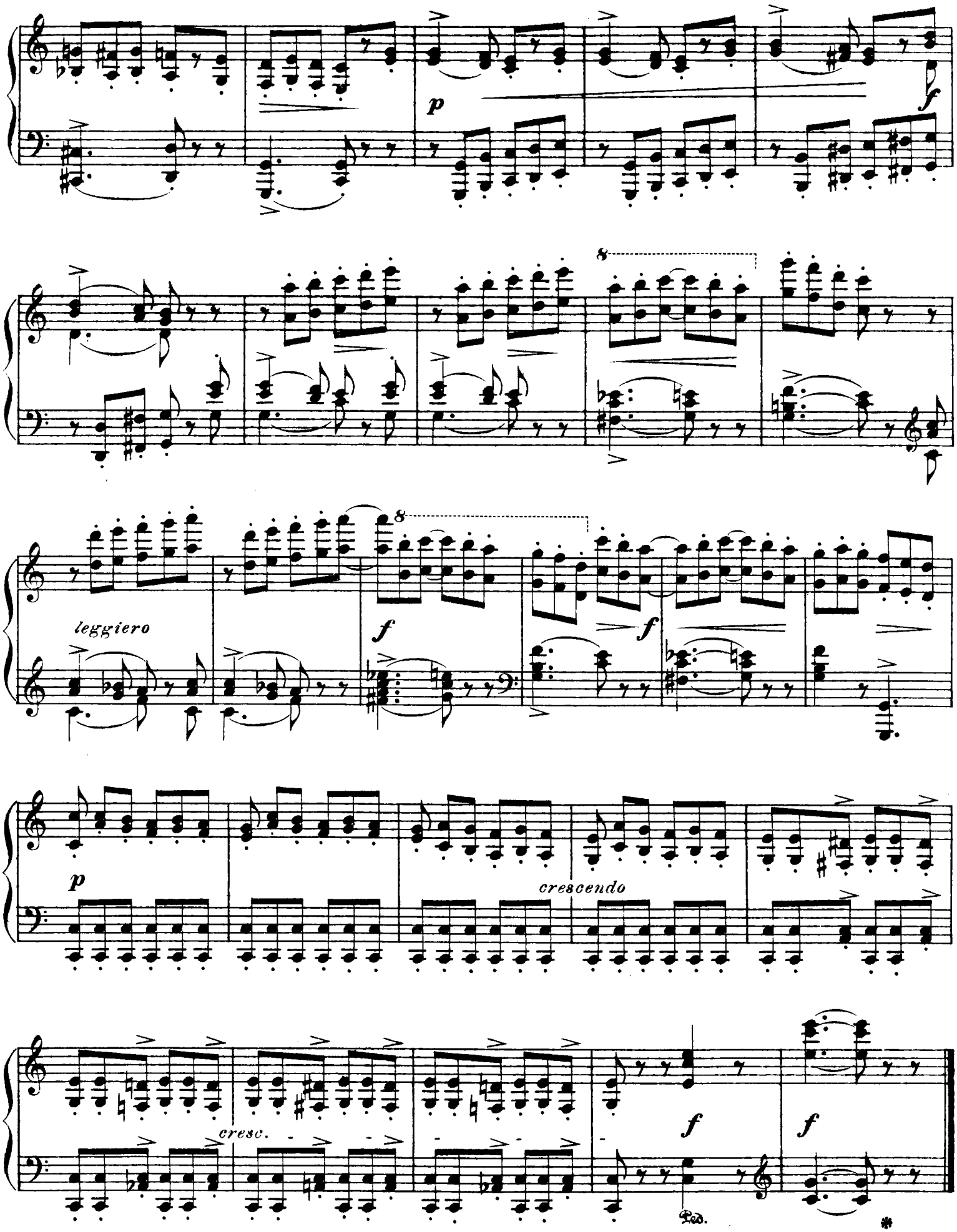
Sehr lebhaft, mit Leichtigkeit.

Jos. Löw, Op. 281.



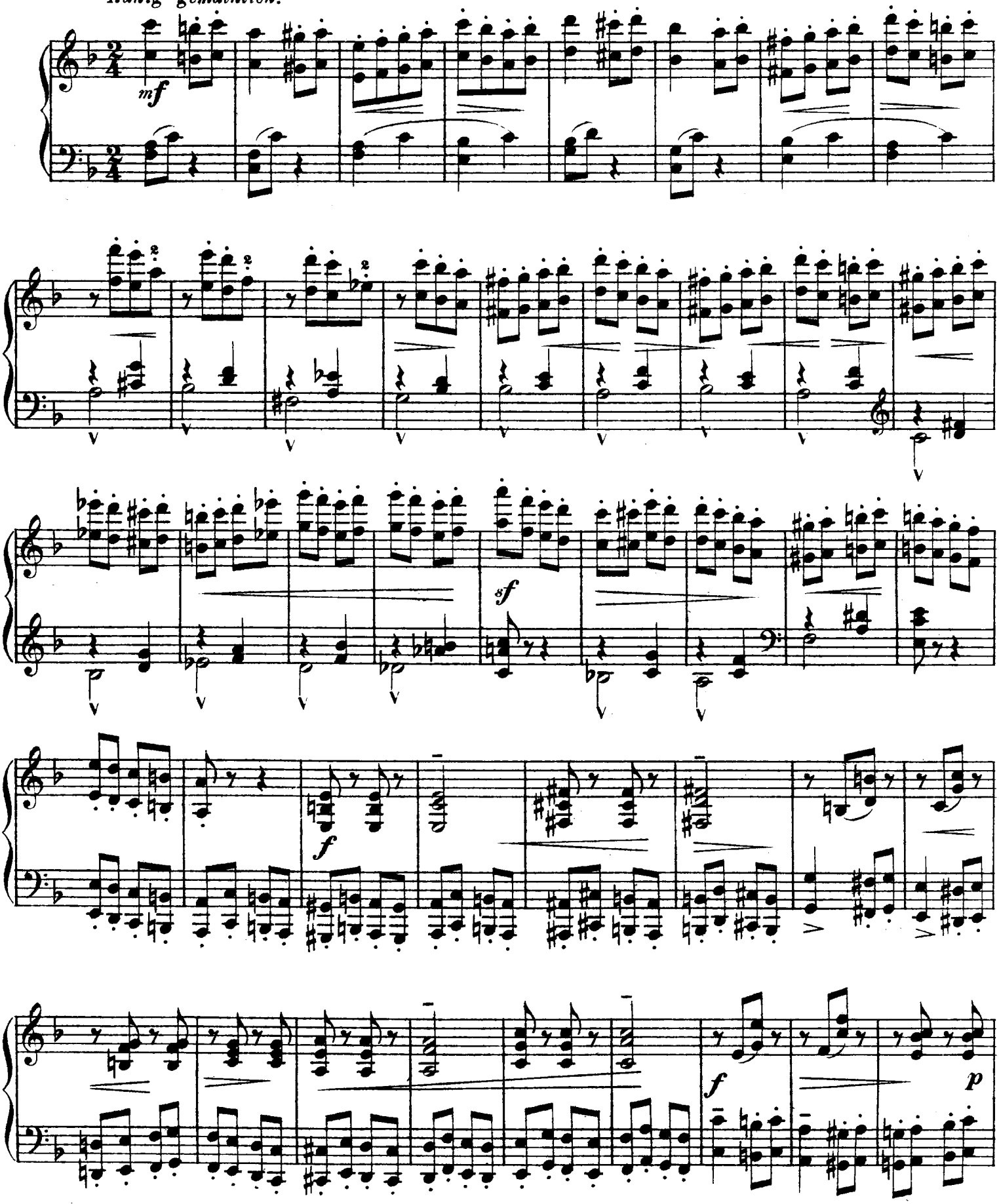
Gravé et impr. chez G. Grosse à Moscou, rue de gr. Spasski prop. maison. A. 7748 G.

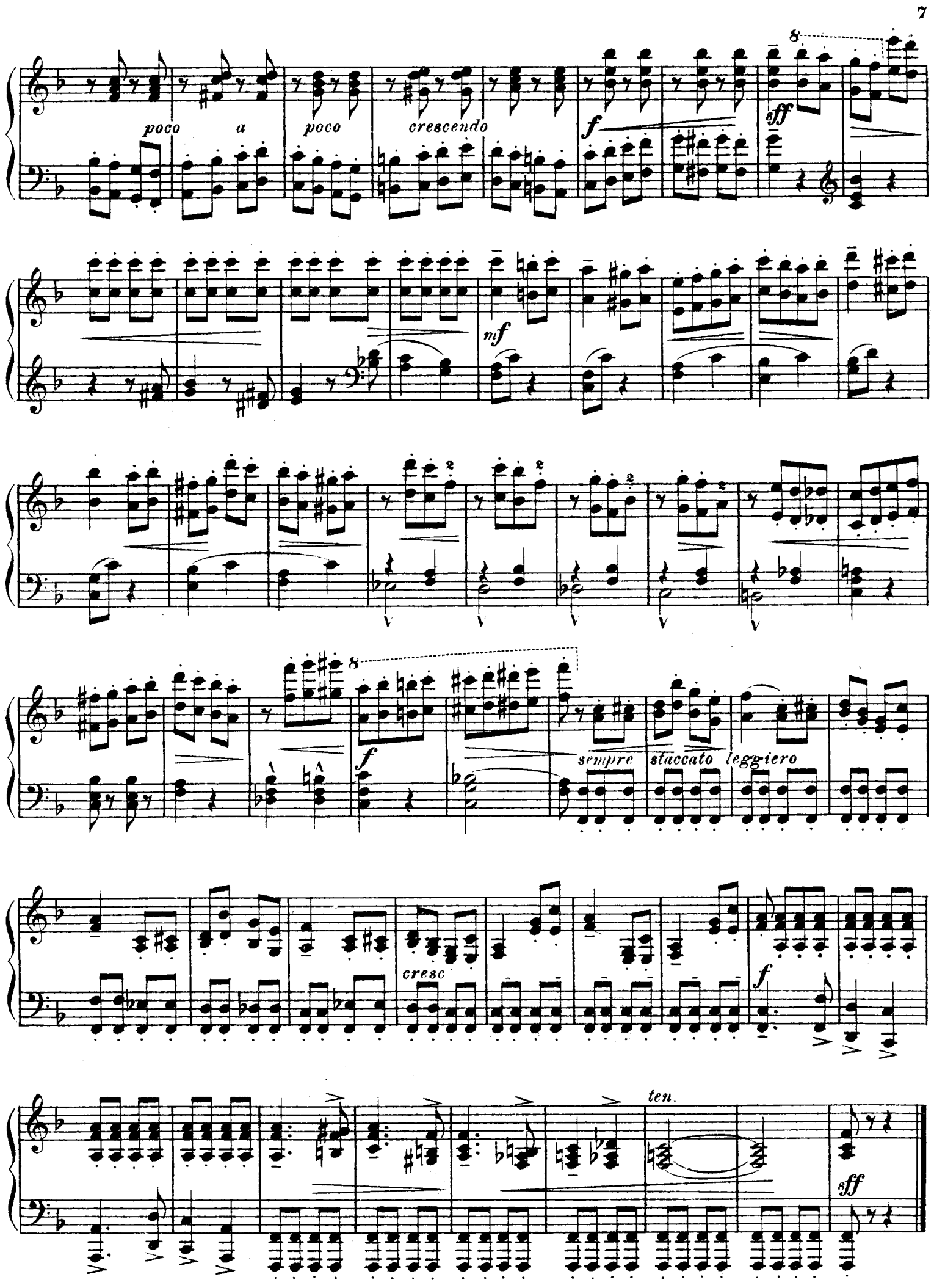

p
f
f
mf


p
f
8
leggiero
f
f
8
p
crescendo
cresc.
f
f
Ped.
*

II.

Tempo comodo-tranquillo.
Ruhig gemüthlich.



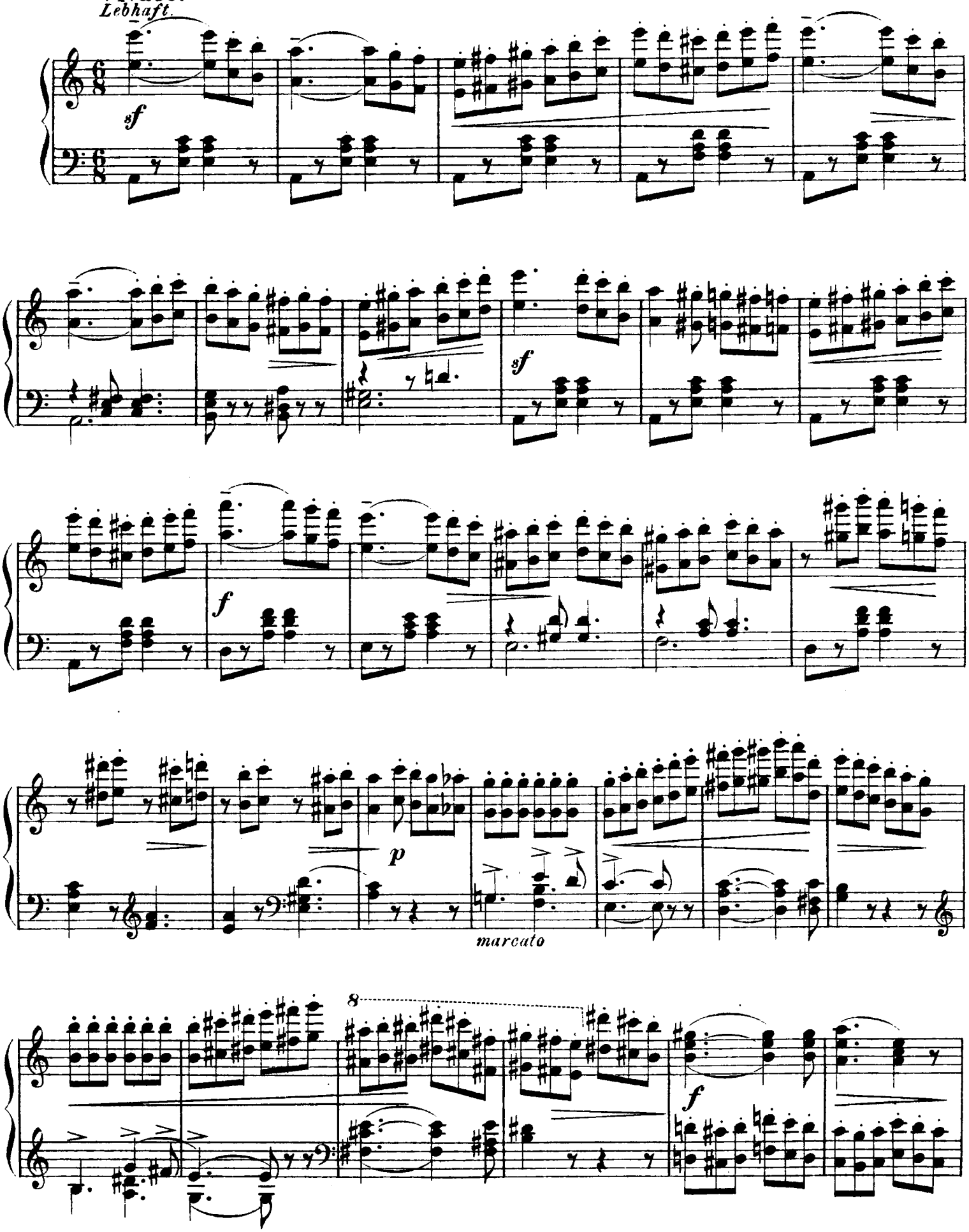

poco a poco
crescendo
f
sff
mf
f
sempre staccato leggiero
cresc
f
ten.
sff

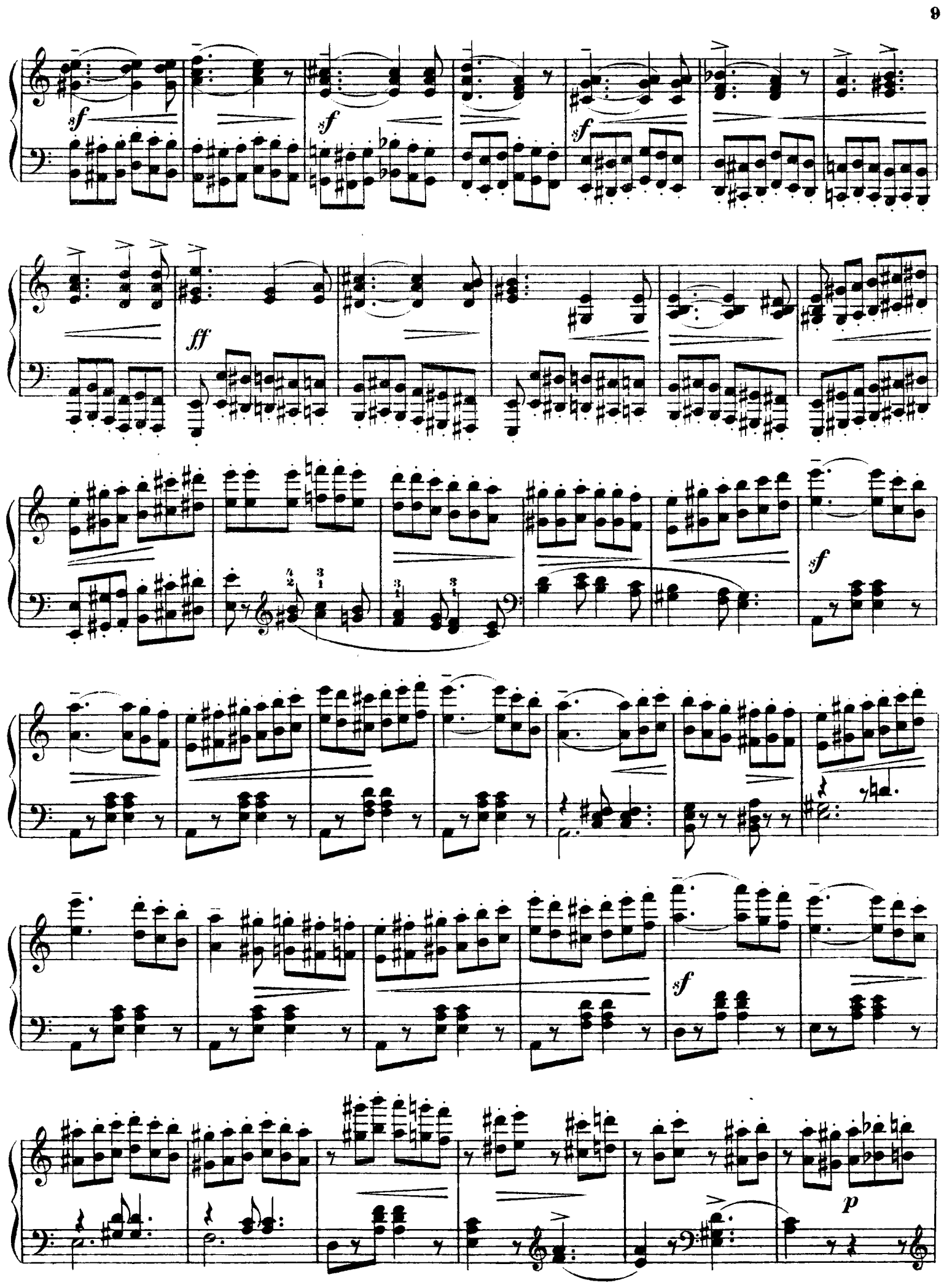
III.

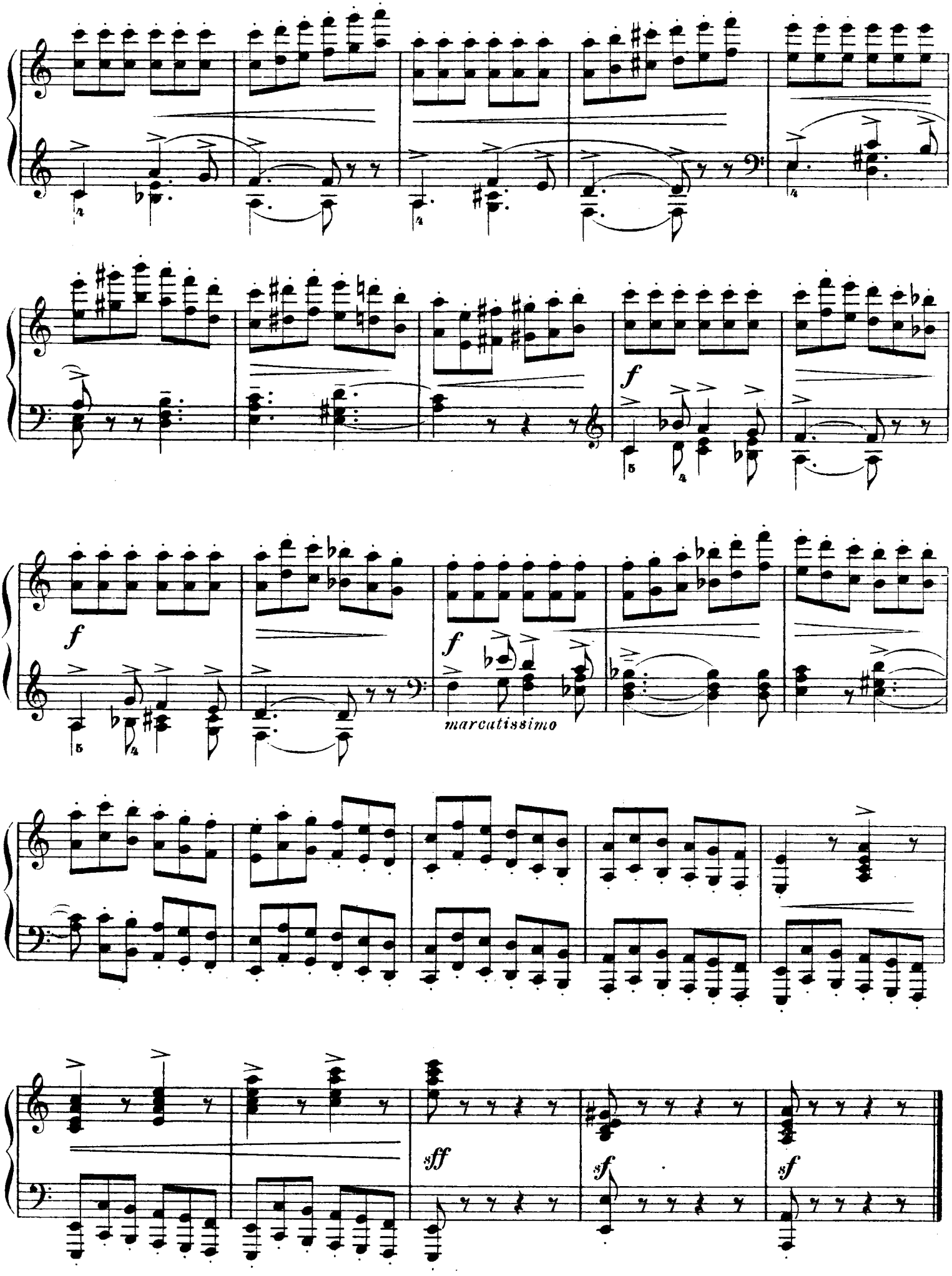
A LA TARANTELLA.

Vivace.

Lebhaft.



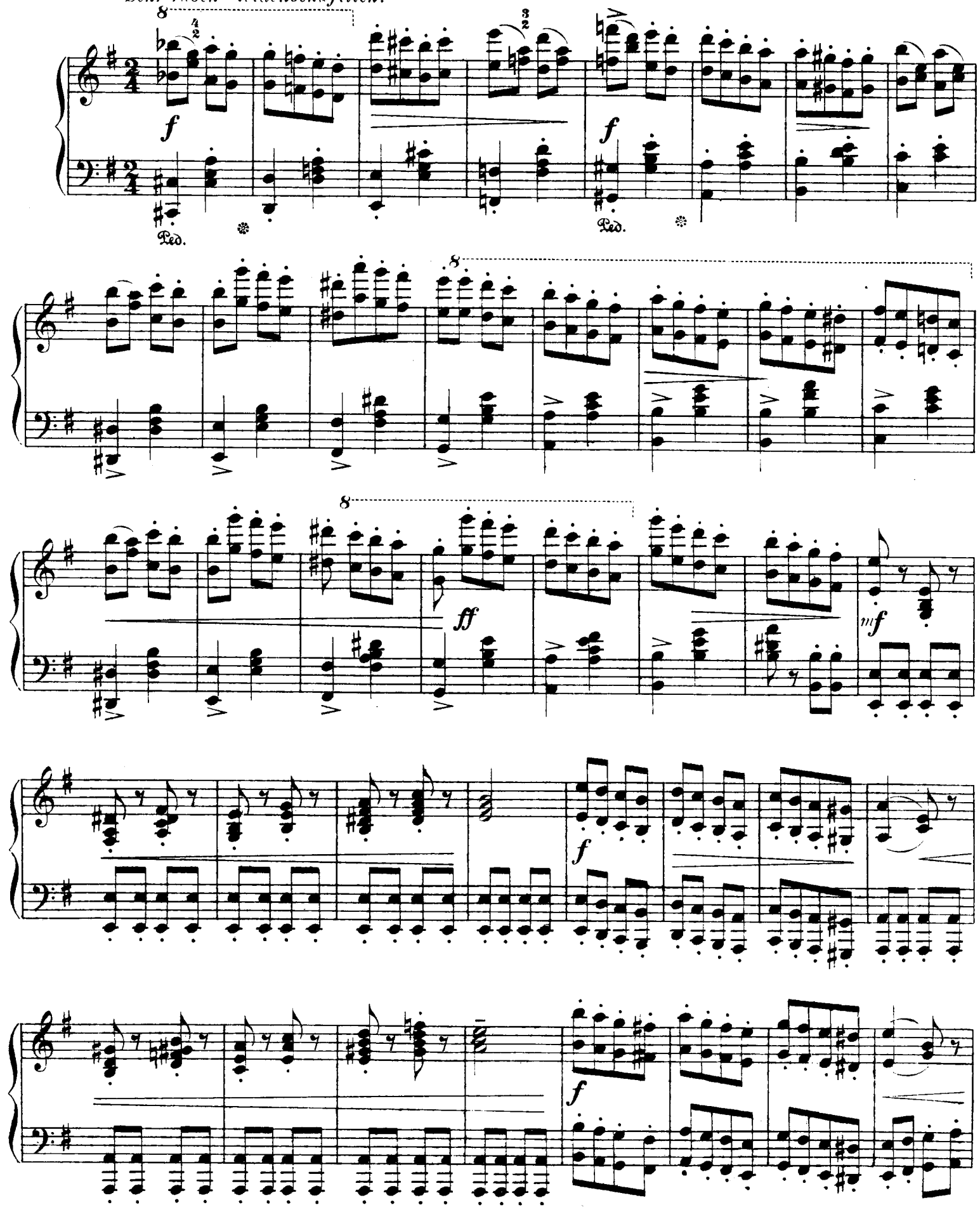

sf
sf
sf
ff
sf
sf
p

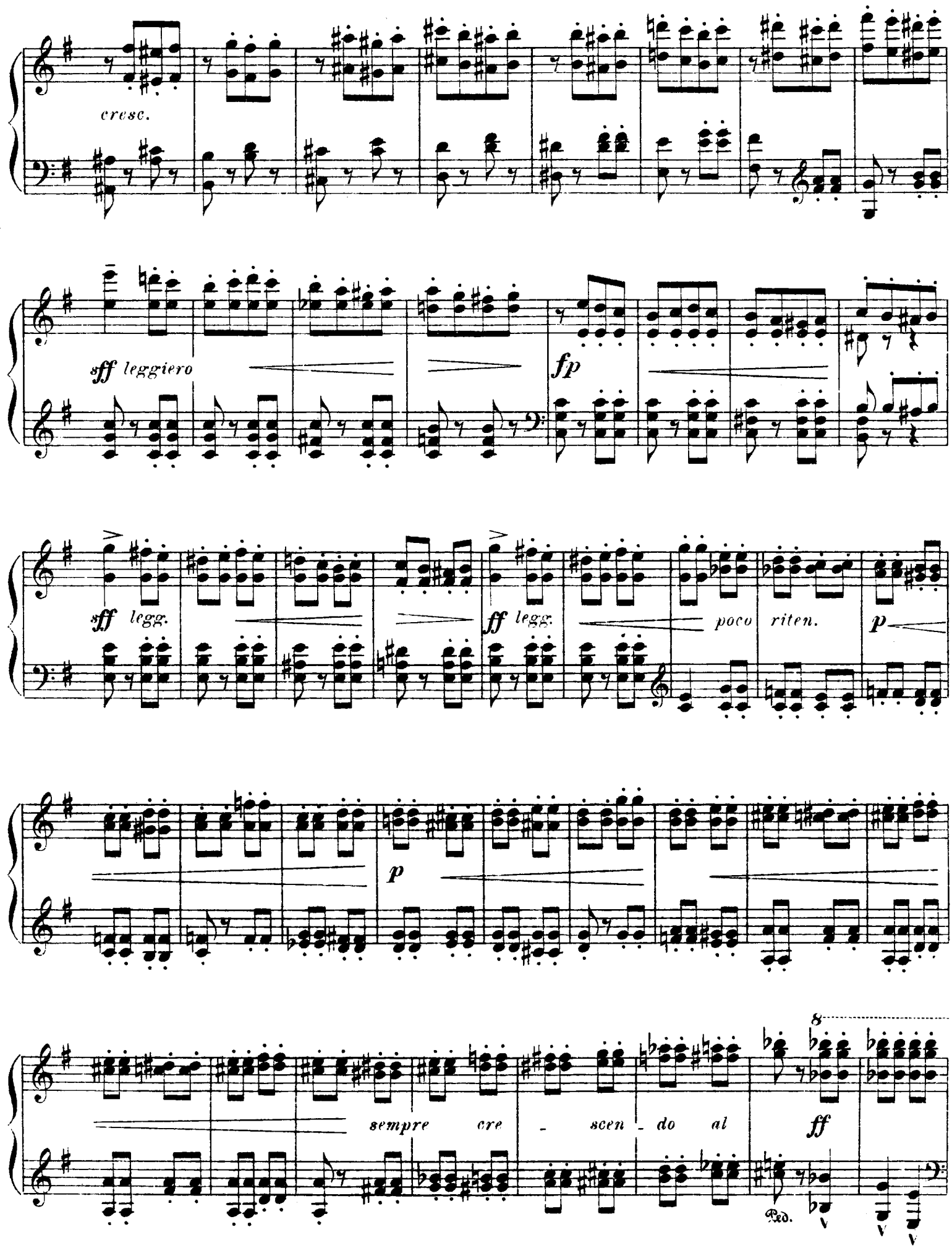

f
f
f
marcatissimo
sff
sf
sf

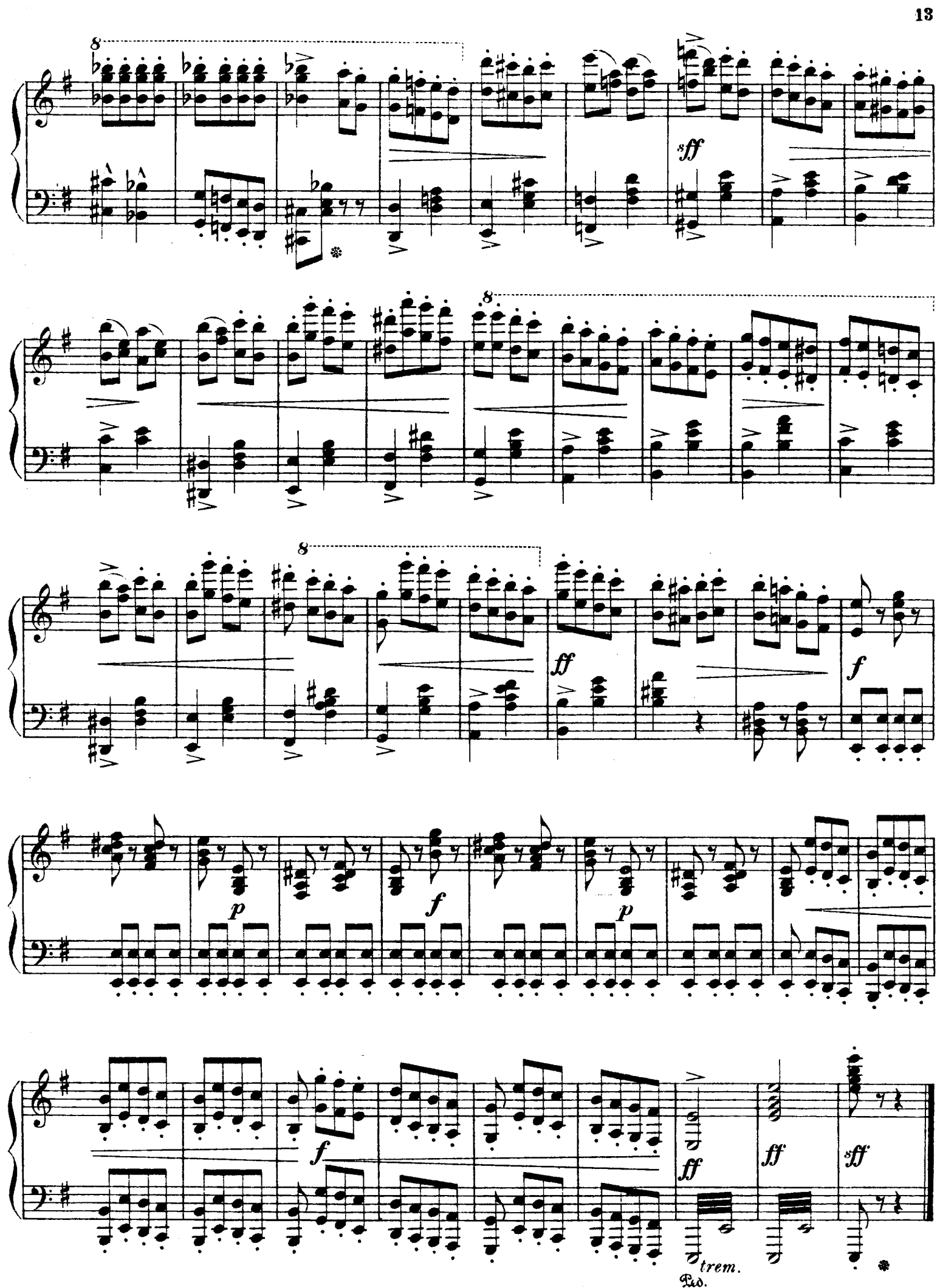
IV.

Presto appassionato.

Sehr rasch – leidenschaftlich.



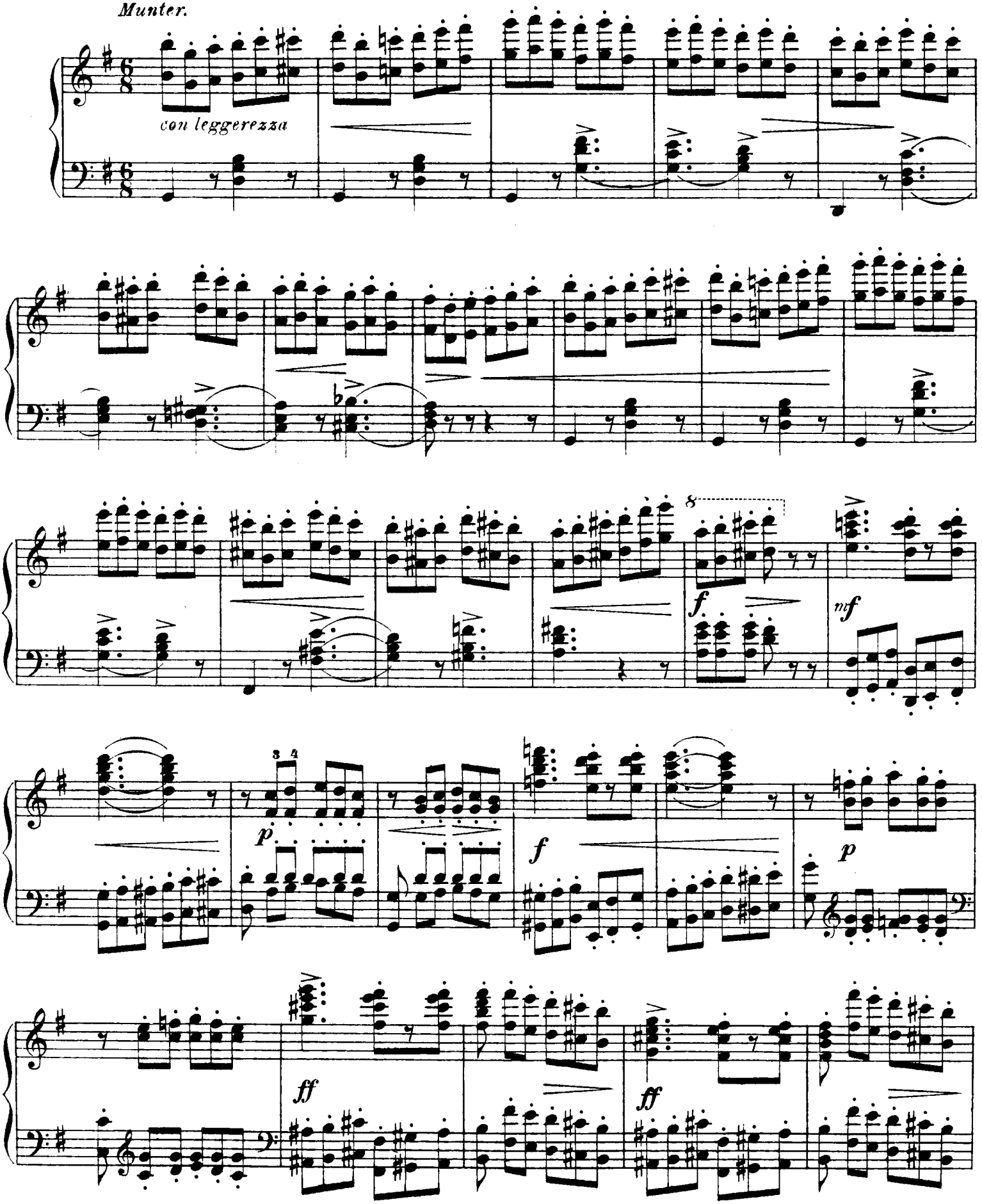

cresc.
sff leggiero
fp
sff legg.
ff legg.
poco riten.
p
p
sempre cre - scen - do al
ff
8
Ped.

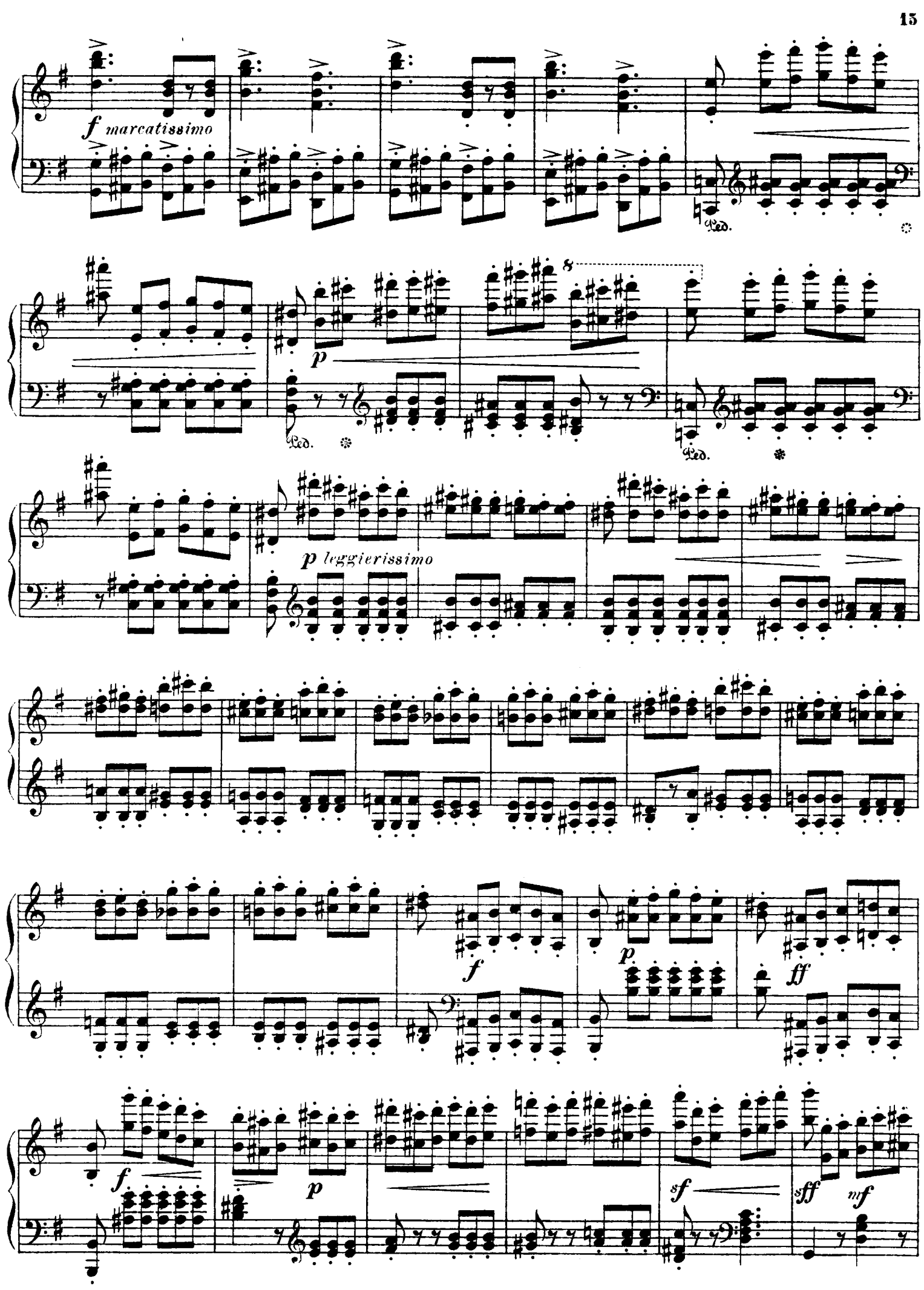

8
sff
8
8
ff
f
p
f
p
f
ff
ff
sff
trem.
Ped.

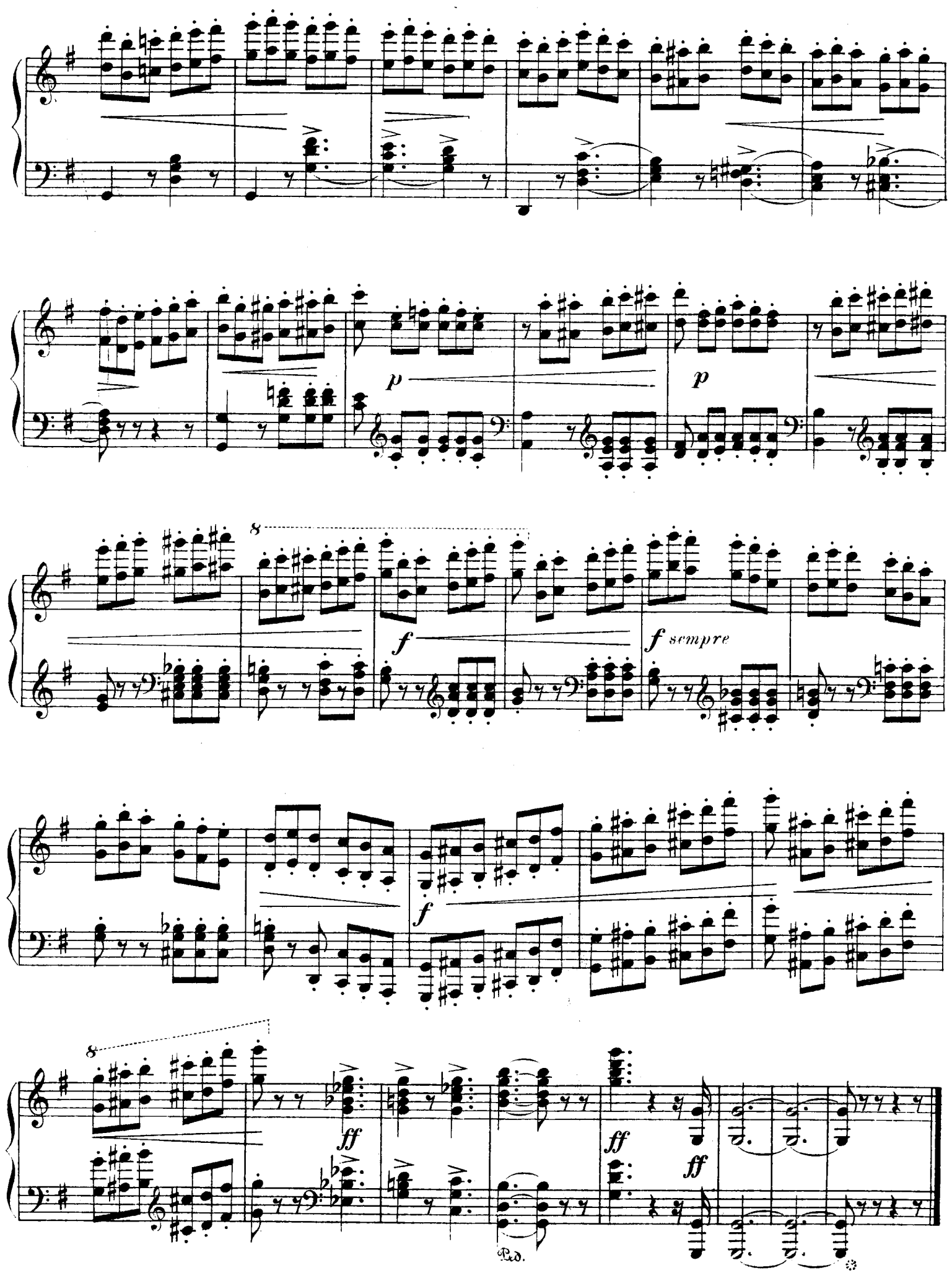
V.

Allegro brillante.

Munter.



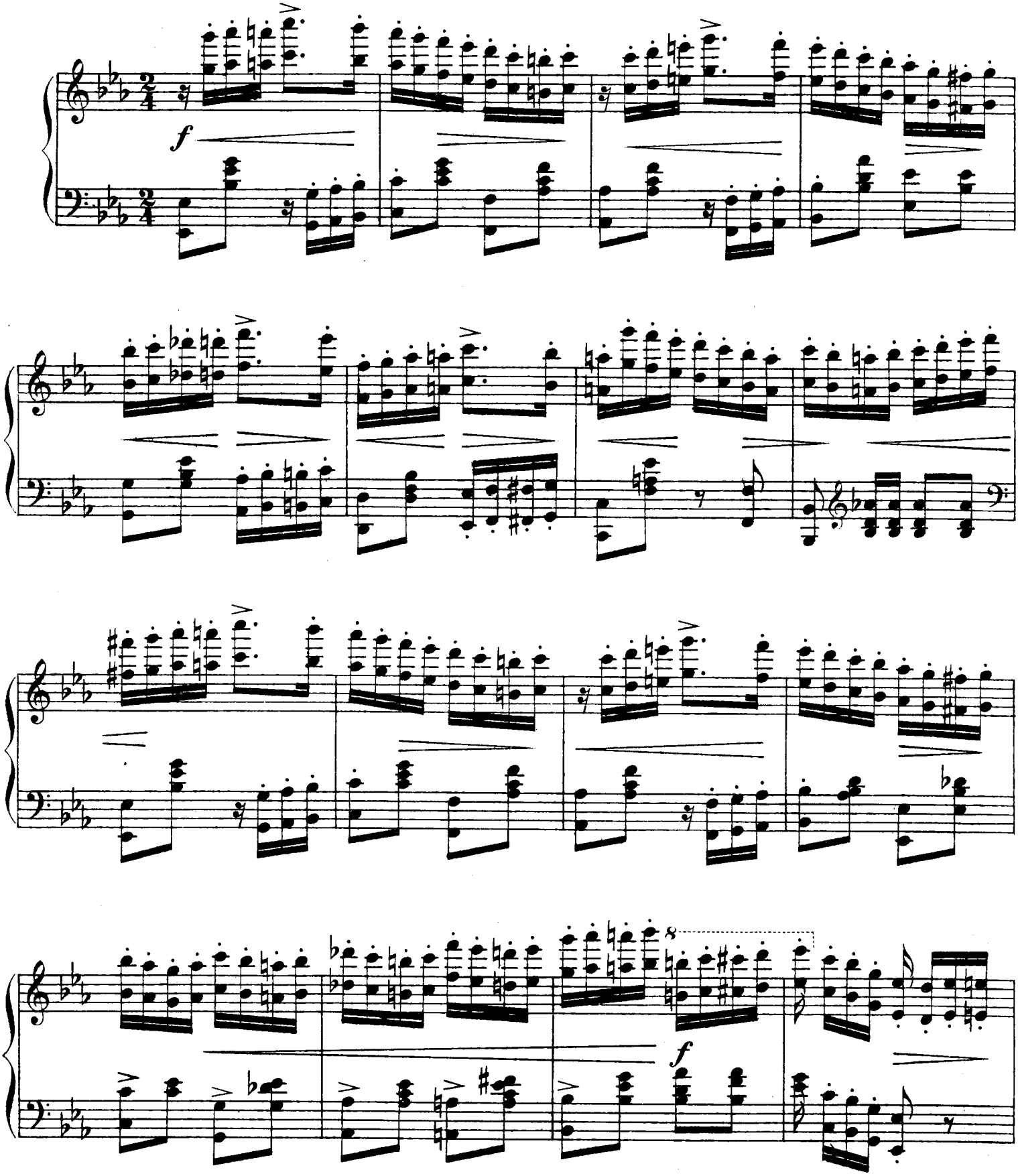

f marcatissimo
Ped.
p
8
Ped.
Ped.
p leggierissimo
f
p
ff
f
p
sf
sff
mf

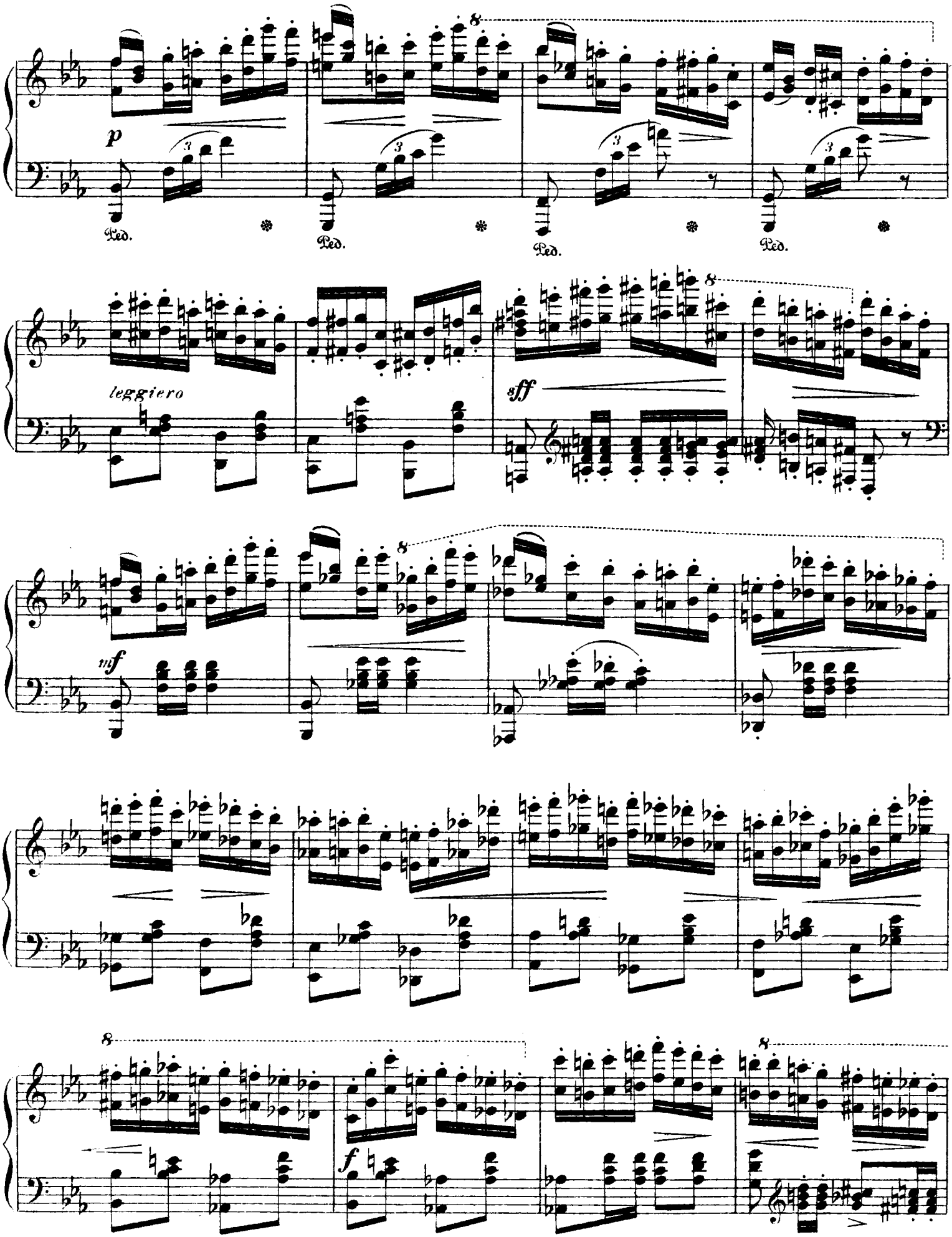

p
p
8
f
f sempre
f
8
ff
ff
ff
Ped.

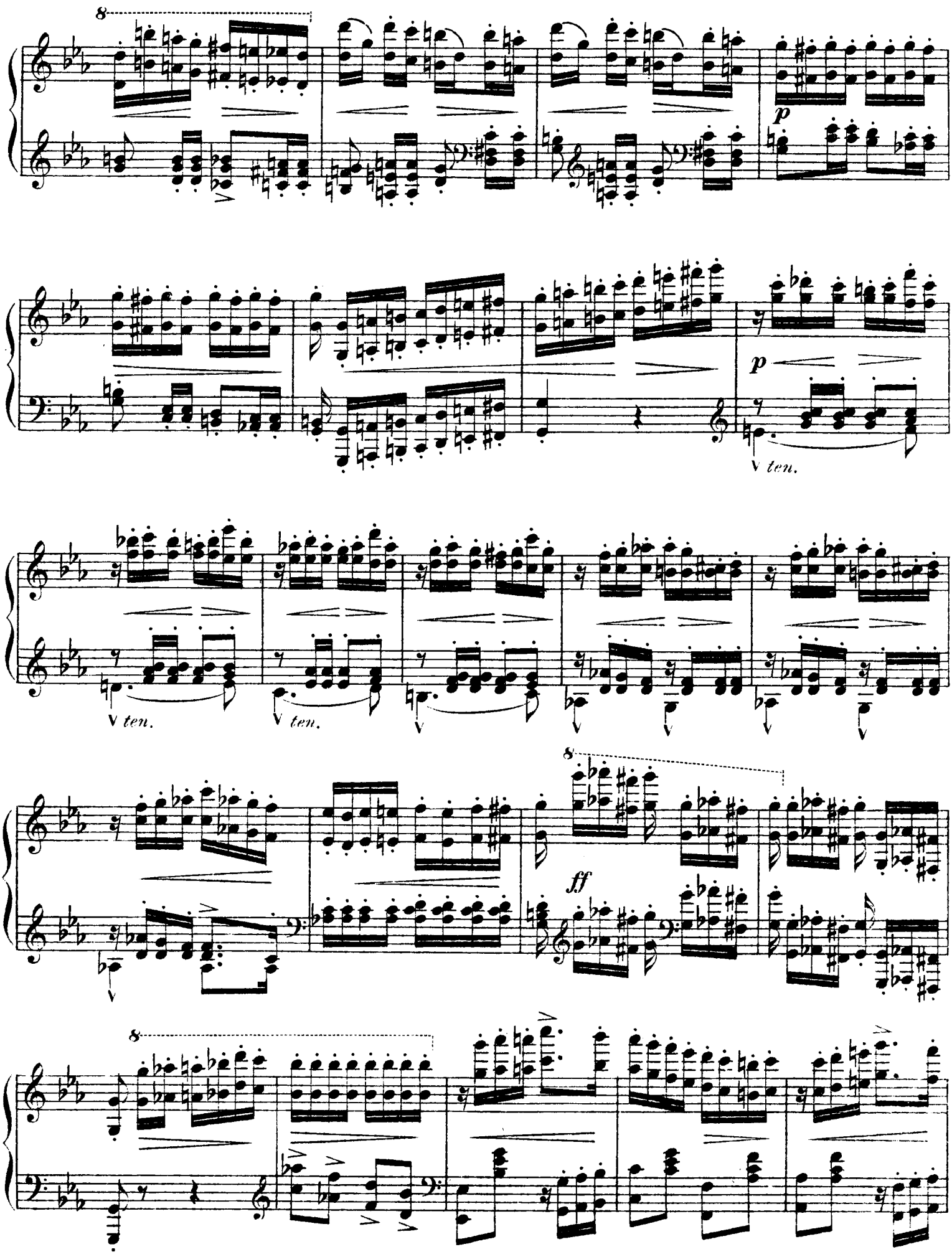
VI.

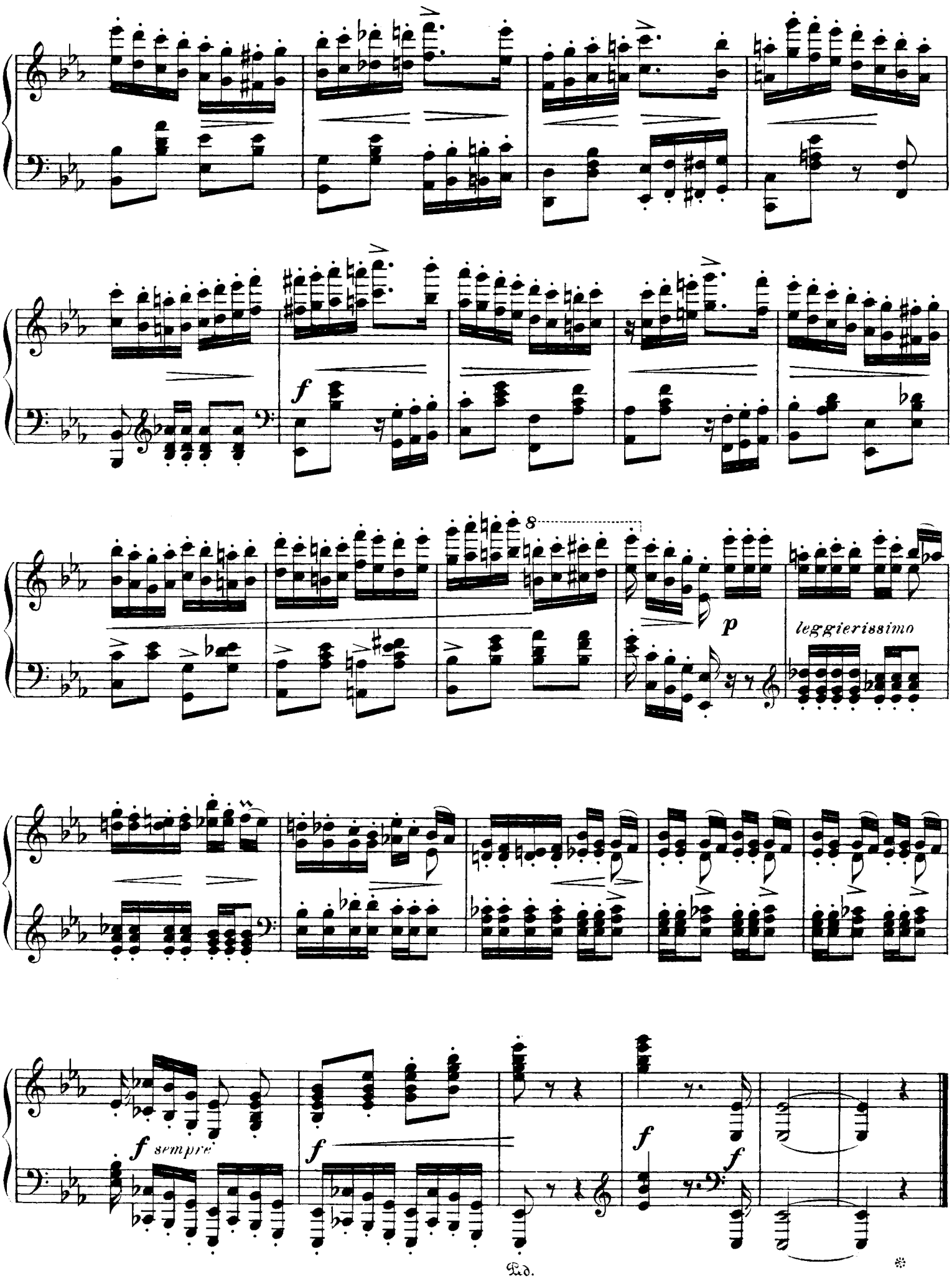
Moderato.

In mässigem Zeitmaasse.



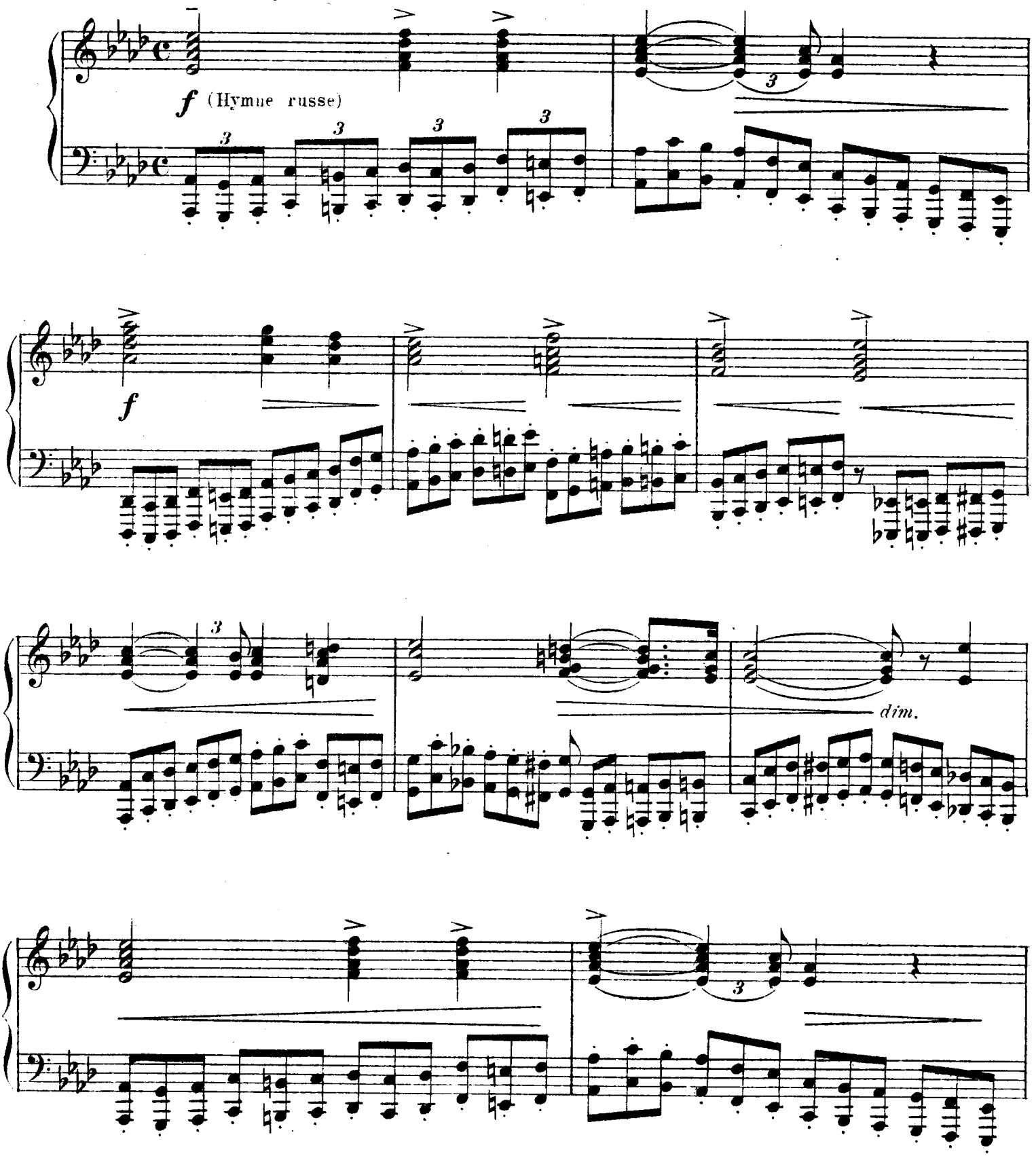

p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
leggiero
sff
mf
f

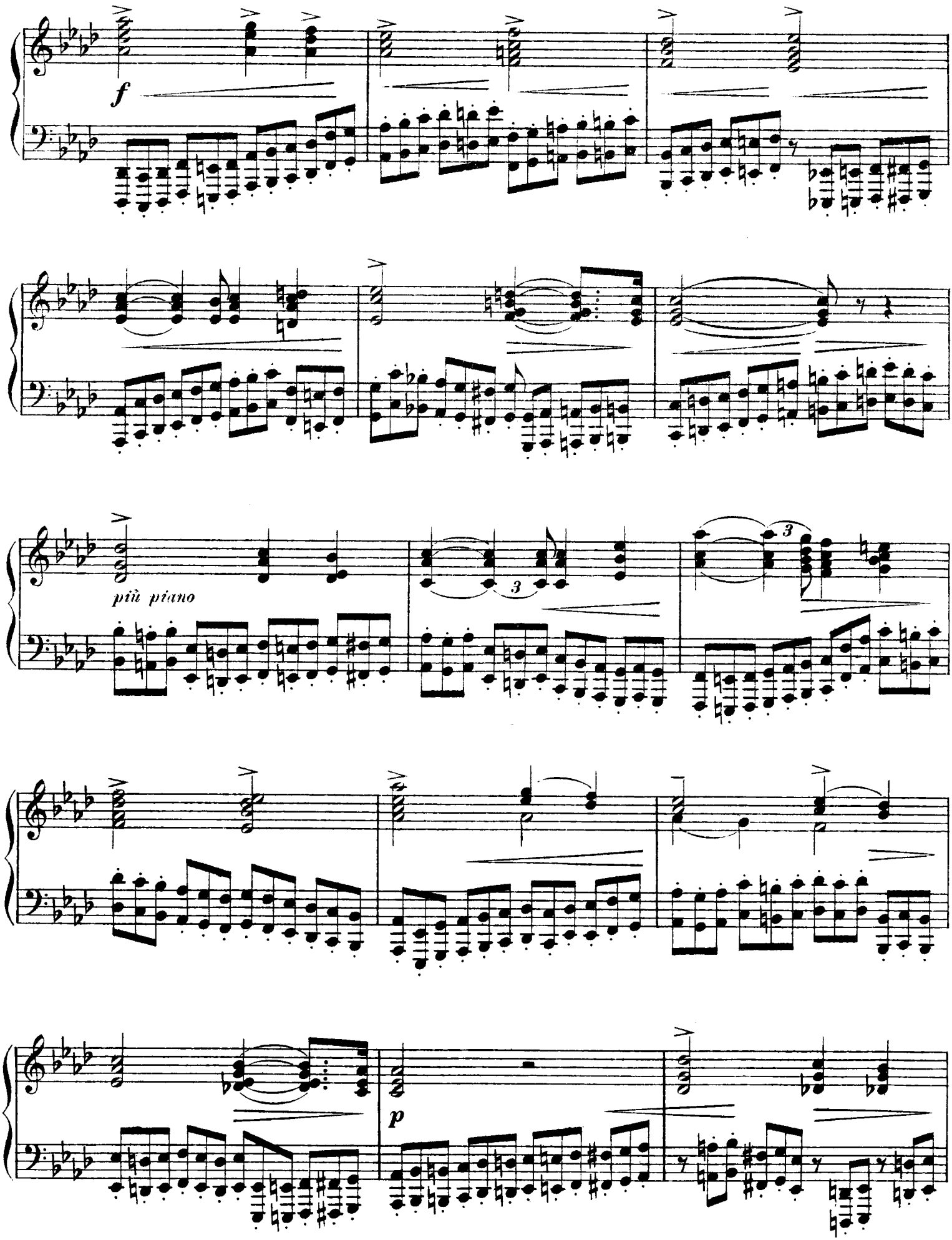

8
p
p
ten.
ten.
ten.
ff
8
8

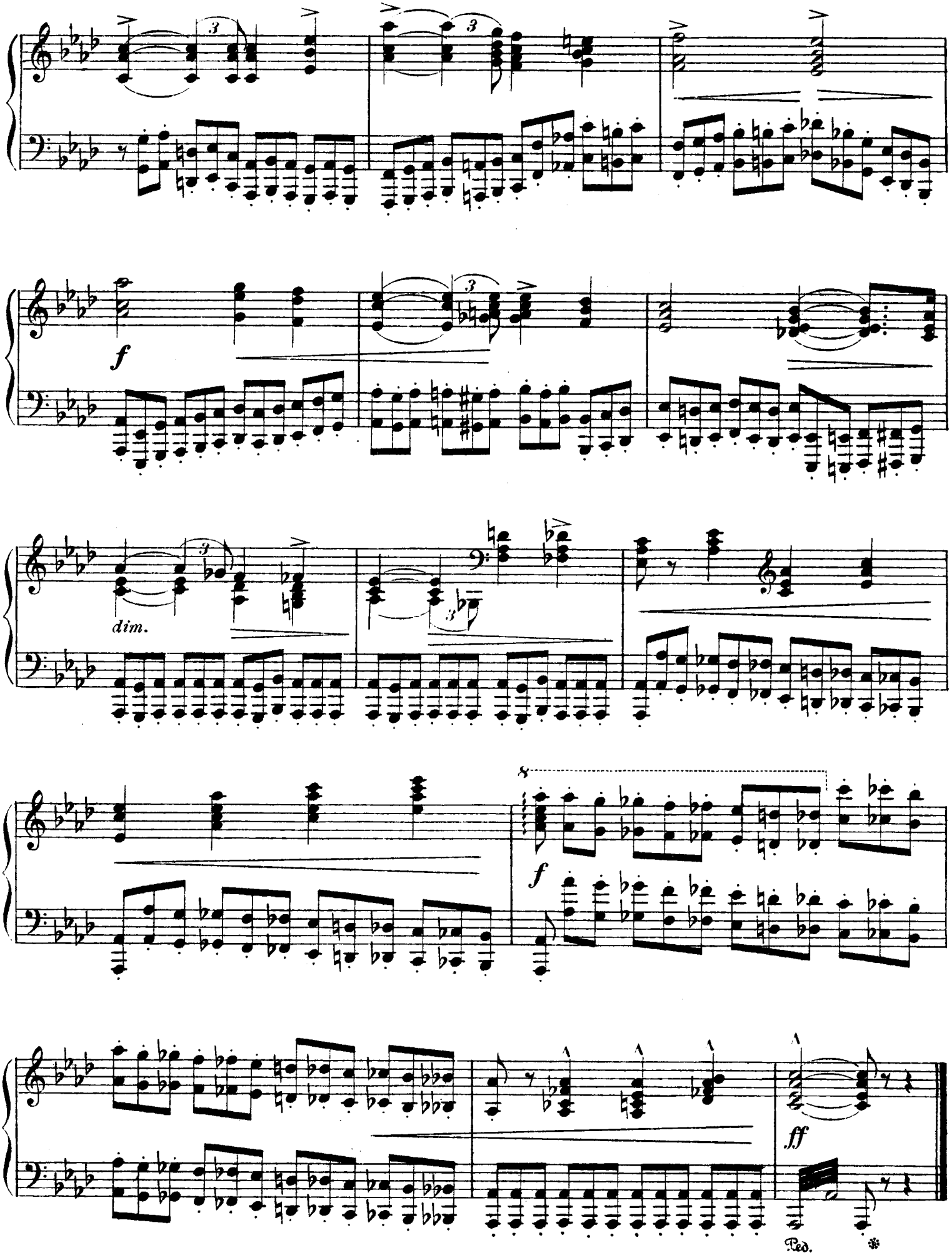

f
8
p
leggierissimo
f sempre
f
f
f
f
Ped.
*

VII.

Maestoso solenne.
Majestätisch-feierlich.



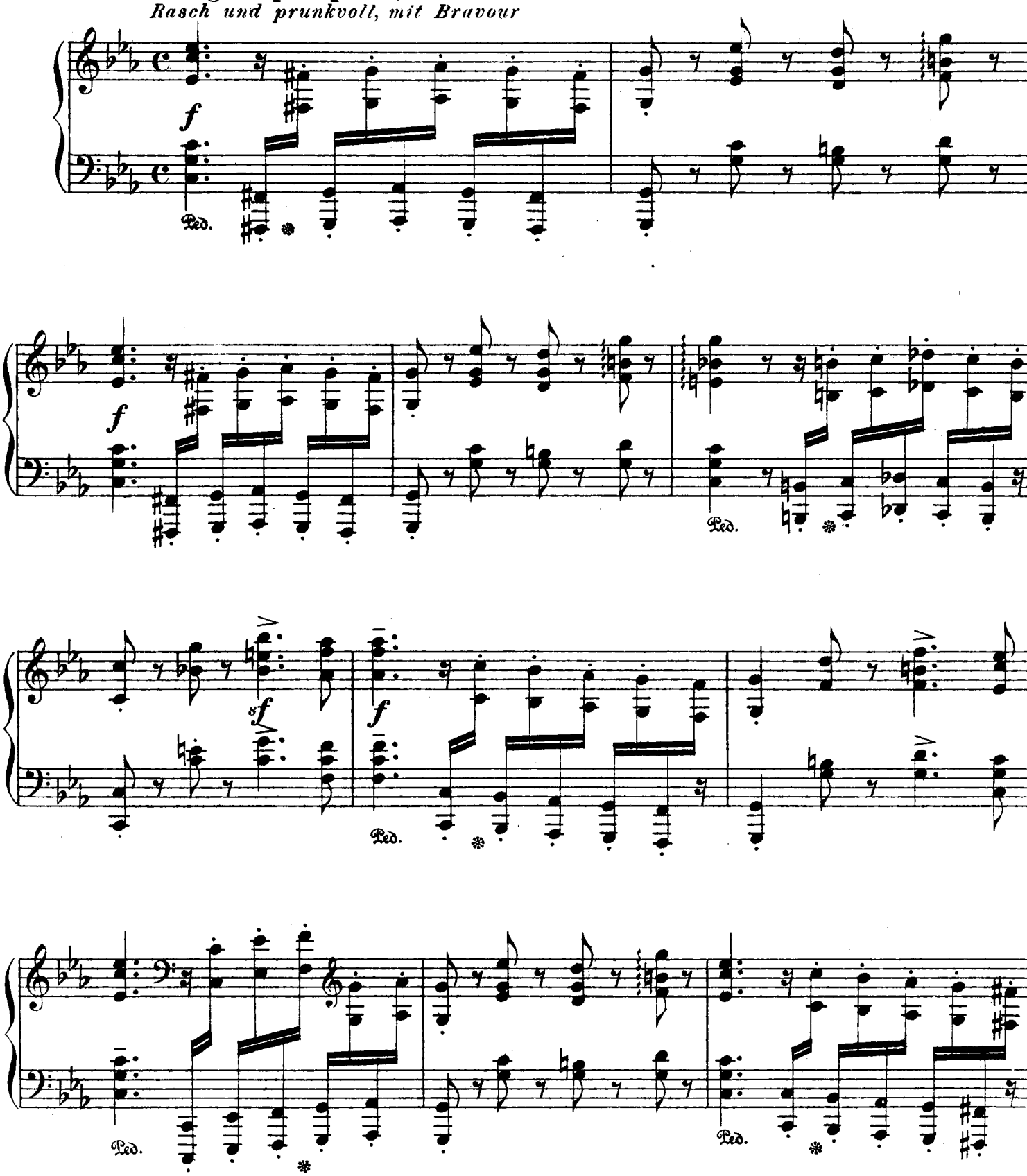

f
più piano
3
3
p

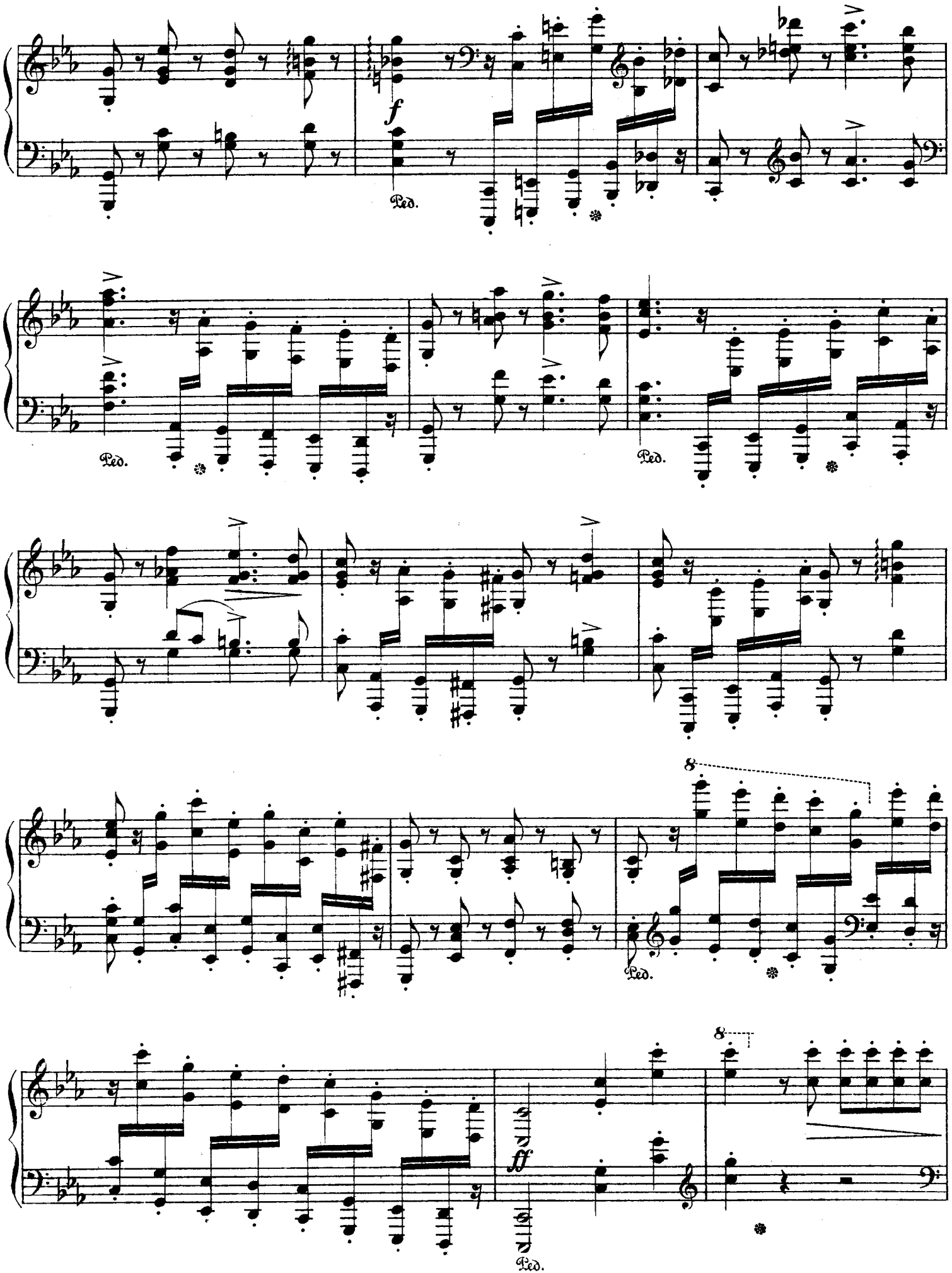

f
dim.
8
f
ff
Ped.
*

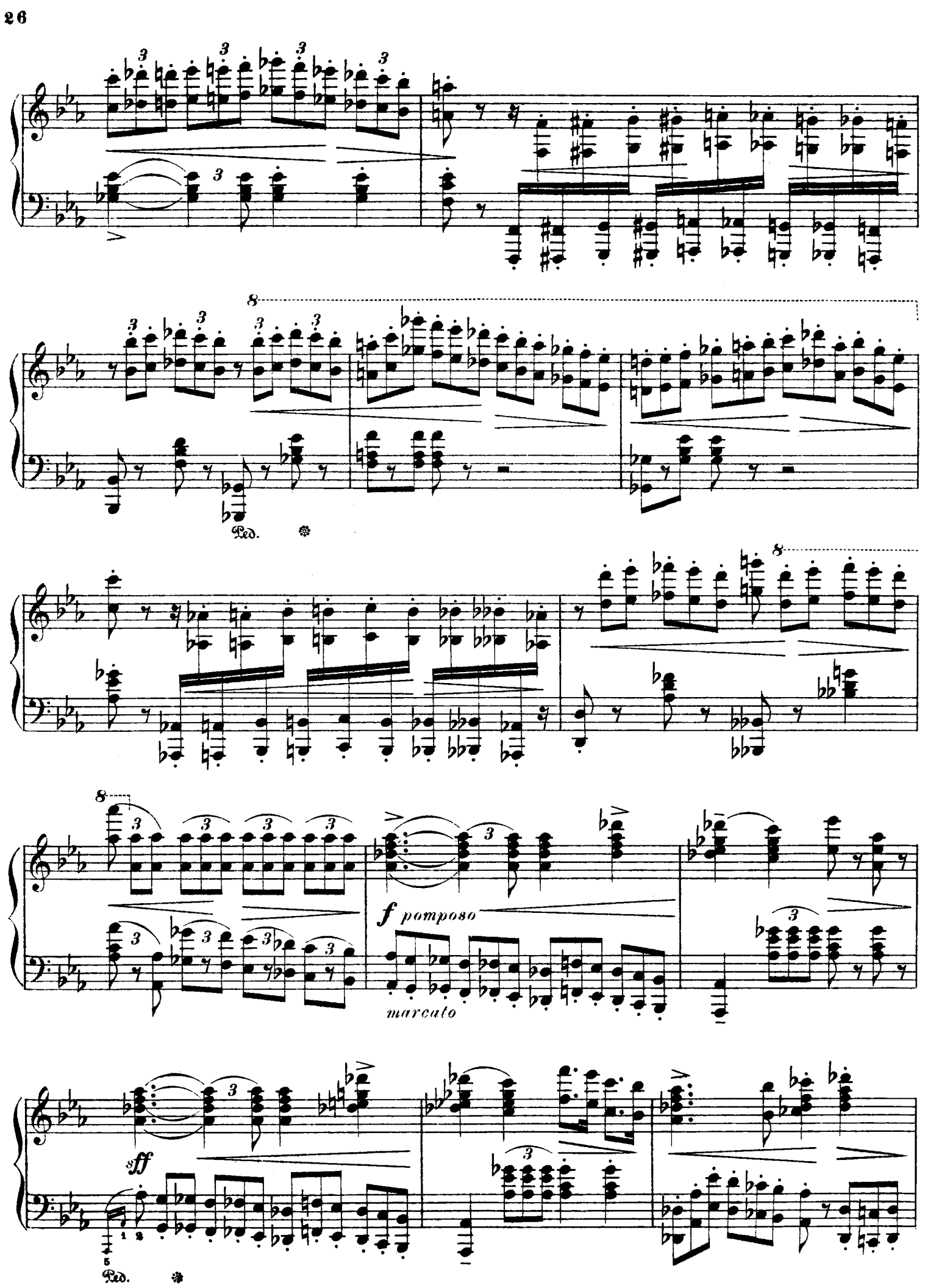
VIII.

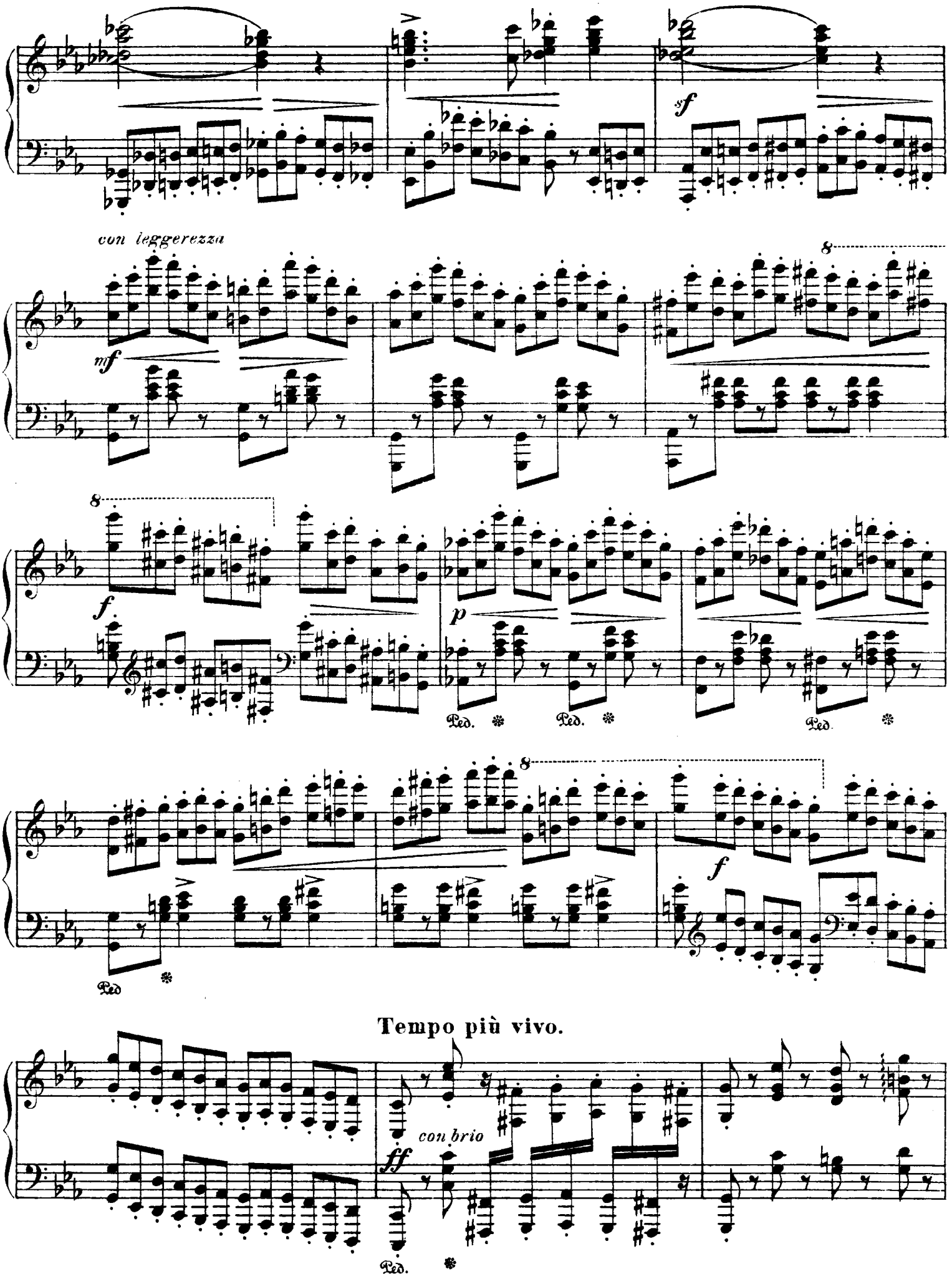
Allegro pomposo, con bravura.

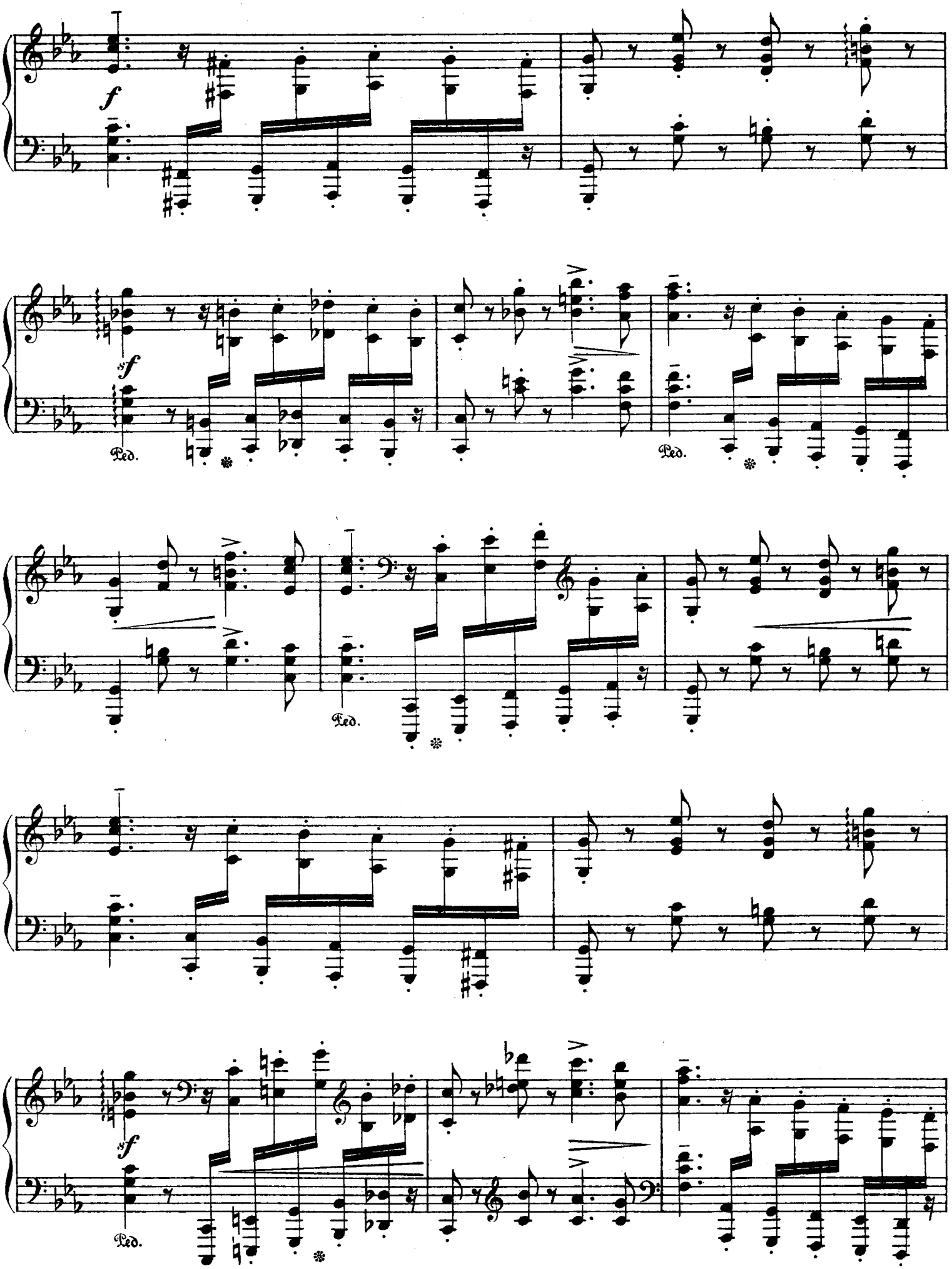
Rasch und prunkvoll, mit Bravour

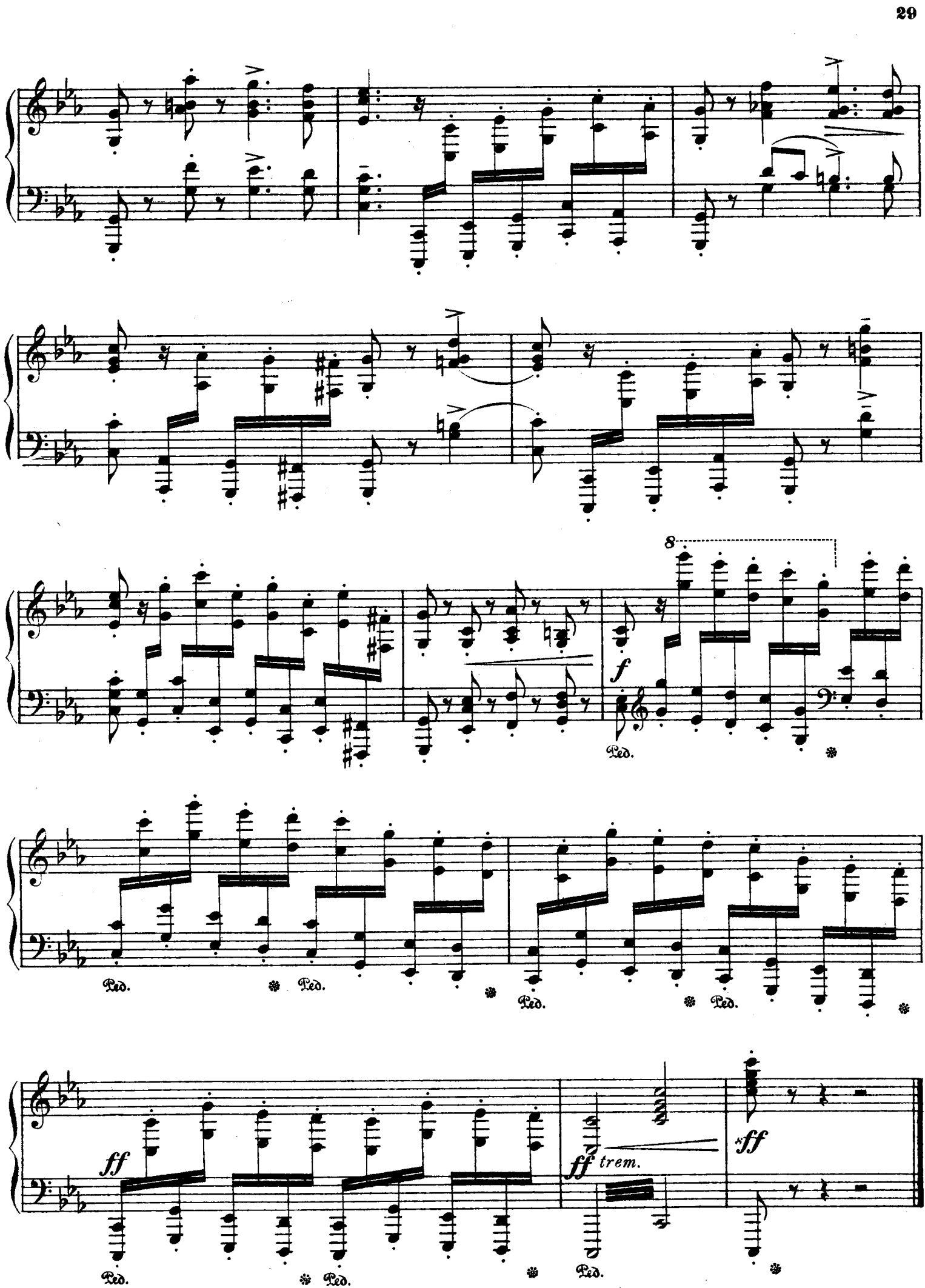



f
Ped.
Ped.
Ped.
8
Ped.
8
ff
Ped.


8
Ped.
8
8
f pomposo
marcato
sff
Ped.


sf
con leggerezza
mf
8
f
p
Ped.
Ped.
Ped.
8
f
Ped
Tempo più vivo.
con brio
ff
Ped.


f
sf
Ped.
Ped.
Ped.
sf
Ped.


8
f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
ff
ff trem.
ff
Ped.
Ped.
Ped.